

**Одеський національний університет імені І.І.Мечникова**  
**Факультет хімії та фармації**

**Силабус курсу**

**Іноземна мова**

<b>Обсяг:</b>	660 годин
<b>Семестр, Рік</b>	1(з/ф), 2 (д/ф, з/ф), 3 (д/ф, з/ф), 4 (д/ф, з/ф), 5 (д/ф, з/ф), 6 (д/ф, з/ф), 7 (д/ф, з/ф), 8 (з/ф), 9 (з/ф) семестри
<b>Дні, Час, Місце:</b>	за розкладом
<b>Викладачі</b>	<b>Васильченко Олена Германівна,</b> Кандидат філологічних наук, доцент
<b>Контактний тел.</b>	+380506320144 (Васильченко О.Г.)
<b>Е-mail:</b>	<a href="mailto:elena.vasylchenko@onu.edu.ua">elena.vasylchenko@onu.edu.ua</a>
<b>Робоче місце</b>	Кафедра іноземних мов природничих факультетів Французький бульвар, 24/26
<b>Консультації</b>	<i>Онлайн-консультації:</i> по запиту, Viber, Telegram, Zoom (Васильченко О.Г.)

**КОМУНІКАЦІЯ**

Комунікація зі студентами буде здійснюватися за потребою - в месенджері Telegram або через відеоконференції Zoom.

**АНОТАЦІЯ КУРСУ**

«Друга іноземна мова - німецька» як навчальна дисципліна продовжує формувати у здобувачів основи іншомовної комунікативної компетентності, яка необхідна для спілкування у загальних та професійних контекстах.

***Предмет вивчення дисципліни:*** Німецька мова

***Пререквізити курсу (Prerequisite):***

Знання з німецької мови, отримані на базі повної середньої освіти.

***Постреквізити курсу (Postrequisite)***

Вміння та навички спілкування іноземною мовою дозволять безперешкодно продовжувати навчання у ЗВО, брати участь у програмах академічної мобільності.

***Мета курсу.***

Метою викладання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова - німецька» є формування у здобувачів іншомовної комунікативної компетентності, необхідної для спілкування у знайомих/типових ситуаціях, які зустрічаються в загальному та професійному контекстах.

***Завдання дисципліни:***

Розвиток умінь застосовувати здобуті знання та навички у певній ситуації мовлення на основі здійснення проблемно-пошукової діяльності; мовленнєвих здібностей; інтелектуальних і пізнавальних здібностей; готовності до участі у спілкуванні з носіями мови; готовності до самоосвіти за просунутими рівнями володіння іноземною мовою, іншомовного спілкування.

### ***Очікувані результати:***

По закінченні курсу здобувач повинен вміти працювати самостійно або в групі, отримати результат у межах обмеженого часу з наголосом на професійну сумлінність та наукову добросовісність; обговорювати професійні теми з колегами та цільовою аудиторією державною та іноземною мовами; грамотно представляти результати своїх досліджень у письмовому вигляді державною та іноземною мовами з урахуванням мети спілкування.

## **ОПИС КУРСУ**

### ***Форми і методи навчання***

Курс буде викладений у формі практичних занять (264 год. д/ф та 84 год з/ф), організації самостійної роботи студентів (396 год. д/ф та 576 год з/ф).

Під час викладання дисципліни використовуються словесні, наочні (аудіювання, відеосюжети), а також завдання, які передбачають відтворення і узагальнення знань, робота з підручниками та іншими інформаційними джерелами (під керівництвом викладача, самостійна робота студентів).

### ***Перелік тем (загальні блоки)***

Перший рік навчання

Змістовий модуль 1. Вступний фонетичний курс. (д/ф, з/ф)

Тема 1. Голосні верхнього підйому переднього ряду, редукований голосний, приголосні [n,d,t,s,z,ts], асиміляція за містом утворення, довгі-короткі голосні та їхня розрізнявальна функція., інтонація простого непоширеного розповідного речення.

Тема 2. Голосні середнього підйому переднього ряду, вокалізований г, приголосні [p,b,m,f,v], асиміляція по оглушенню, інтонація питального речення.

Тема 3. Голосні нижнього ряду, дифтонг [ae], африката [pf].

Тема 4. Голосні верхнього підйому заднього ряду, приголосні [ʒ, ʃ], інтонація спонукального речення, інтонація незавершеності.

Тема 5. Голосні середнього підйому заднього ряду, приголосні [g, k], інтонація емоційного висловлювання.

Тема 6. Дифтонг [ao], приголосні [x, v].

Тема 7. Надкороткі голосні, приголосний [l, h, j, ʒ, tʃ].

Тема 8. Лабіалізовані голосні верхнього підйому переднього ряду, наголос в словах з відокремлюваними на невідокремлюваними префіксами, наголос в реченні зі складеним присудком.

Тема 9. Лабіалізовані голосні середнього підйому переднього ряду, дифтонг [ɔø], приголосний [ŋ], інтонація перелічення.

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

Тема 1. Порядок слів у простому розширеному реченні, у питальному реченні.

Тема 2. Граматична форма теперішнього часу (Das Präsens).

Тема 3. Іменний присудок (Das nominale Prädikat).

Тема 4. Заперечення nicht.

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика.

- Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Bekanntschaft.
- Тема 2. Розвиток лексичних навичок за темою Familie.
- Тема 3. Представлення себе.
- Тема 4. Представлення своєї сім'ї.

Другий рік навчання

3 семестр (д/ф, з/ф)

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

- Тема 1. Відмінювання сильних дієслів.
- Тема 2. Визначений та не визначений артикль.
- Тема 3. Заперечення kein.
- Тема 4. Akkusativ іменників та особових займенників. Прийменники з Akkusativ.
- Тема 5. Займенники man та es.
- Тема 6. Відокремлювані на невідокремлювані префікси.
- Тема 7. Dativ іменників та особових займенників. Прийменники з Dativ.
- Тема 8. Наказовий спосіб (Der Imperativ).

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика.

- Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Am Arbeitsplatz.
- Тема 2. Інтерація за темою Am Arbeitsplatz.
- Тема 3. Розвиток лексичних навичок за темою Mein Studium
- Тема 4. Інтерація за темою Mein Studium
- Тема 5. Розвиток лексичних навичок за темою Essen.
- Тема 6. Інтерація за темою Meine Mahlzeiten.

4 семестр (д/ф, з/ф)

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

Tagesablauf.

- Тема 1. Зворотні дієслова.
- Тема 2. Минулий час (Das Perfekt)
- Тема 3. Складносурядне речення.
- Тема 4. Утворення множини іменників.
- Тема 5. Відмінювання іменників. Der Genitiv. Прийменники з Genitiv.
- Тема 6. Порядкові числівники.
- Тема 7. Відмінювання прикметників. Субстантивіровані прикметники.
- Тема 8. Займенникові прислівники.

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика. Einkaufen.

- Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Mein Tagesablauf
- Тема 2. Інтерація за темою Mein Tagesablauf.
- Тема 3. Розвиток лексичних навичок за темою Einkaufen.
- Тема 4. Інтерація за темою Einkaufen: відвідування магазинів, здійснення різноманітних покупок, оплати.

Третій рік навчання

5 семестр (д/ф, з/ф)

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

- Тема 1. Ступені порівняння прикметників.
- Тема 2. Складнопідрядне речення (Objektsatz).
- Тема 3. Географічні назви.
- Тема 4. Минулий час (Das Präteritum).
- Тема 5. Майбутній час (Futur 1).

Тема 6. Складнопідрядне речення (Kausalsatz).

Тема 7. Der Infinitiv з та без «zu».

Тема 8. Складнопідрядне речення (Finalsatz).

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика.

Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Reisen.

Тема 2. Інтеракція за темою Reisen: розповісти про свою подорож.

Тема 3. Розвиток лексичних навичок за темою Fit und gesund.

Тема 4. Інтеракція за темою Fit und gesund: розповісти про здоровий спосіб життя, про симптоми хвороби та їх лікування.

6 семестр (д/ф, з/ф)

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

Тема 1. Минулий час (Das Plusquamperfekt).

Тема 2. Складнопідрядне речення (Temporalsatz).

Тема 3. Парні сполучники.

Тема 4. Складнопідрядне речення (Konditional- und Bedingungssatz).

Тема 1. Складнопідрядне речення (Attributsatz).

Тема 2. Пасивний стан (Das Passiv).

Тема 3. Прийменники з Dat. та Akk.

Тема 4. Ввічливе звернення з könnte та würde gern.

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика.

Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Deutschland und deutschsprachige Länder.

Тема 2. Інтеракція за темою Deutschland und deutschsprachige Länder: економіка, культура, традиції.

Тема 3. Розвиток лексичних навичок за темою Bildung, Karriere, Beruf.

Тема 4. Інтеракція за темою Bildung, Karriere, Beruf.

Четвертий рік навчання

7 семестр (д/ф, з/ф)

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

Тема 1. Дієслова з прийменниками.

Тема 2. Partizip I.

Тема 3. Partizipialattribute mit Partizip I.

Тема 4. Форми минулого часу (повторення).

Тема 5. Konjunktiv II.

Тема 6. Partizip II. Partizipialattribute mit Partizip II.

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика.

Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Digitale Kommunikation.

Тема 2. Інтеракція за темою Digitale Kommunikation: переваги, недоліки.

Тема 3. Розвиток лексичних навичок за темою Vorstellungsgespräch.

Тема 4. Інтеракція за темою Vorstellungsgespräch: проходження співбесіди з метою отримання стипендії на навчання або працевлаштування.

8 семестр (з/ф)

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

Тема 1. Складнопідрядні речення (повторення).

Тема 2. Дієслова з прийменниками (повторення).

Тема 3. Парні сполучники (повторення).

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика.

Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Bildung.

Тема 2. Інтерація за темою Bildung.

Тема 3. Розвиток лексичних навичок за темою Karriere und Beruf.

Тема 4. Інтерація за темою Karriere und Beruf.

П'ятий рік навчання

9 семестр (з/ф)

Змістовий модуль 2. Розвиток граматичних навичок.

Тема 1. Partizipien (повторення).

Тема 2. Konjunktiv II (повторення)

Тема 3. Konjunktiv I (повторення)

Змістовий модуль 3. Мовленнєва практика.

Тема 1. Розвиток лексичних навичок за темою Bewerbung.

Тема 2. Інтерація за темою Bewerbung: проходження співбесіди з метою отримання стипендії на навчання або працевлаштування.

### *Перелік рекомендованої літератури*

#### **Основна**

Діденко М., Берлінська Л., Паінсі Г. (2020). Servus 1 (A 1.1-A 2.1). Німецька мова як друга іноземна: Навчальний посібник для починаючих. Частина 2. Одеса.

Діденко М., Берлінська Л., Паінсі Г. (2020). (Servus 2 A 2.2-B 2.1). Німецька мова як друга іноземна: Навчальний посібник для починаючих. Частина 2. Одеса.

Verbitskaja, T. D., Grischina, T.V. (2014). Deutsch akzentfrei: kommunikativ-orientierter phonetischer Einführungskurs. 2., neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Odessa: Astroprint.

Вербицька Т.Б., Голубенко Л.Н., Діденко М.О., Колесниченко Н.Ю. (2013). Практичний курс німецької мови для студентів факультетів романо-германської філології та педагогічних ВНЗ. Одеса: Астропринт.

#### **Додаткова**

Навчально-методичний комплекс DU 2: Підручник для студентів вищ.навч.закладів / Боріско Наталія, Каспер-Хене Хільтрауд, Васильченко Елена та ін. – Вінниця: Нова Книга, 2011. – 344 с.

Навчально-методичний комплекс DU 3: Підручник для студентів вищ.навч.закладів / Боріско Наталія, Каспер-Хене Хільтрауд, Васильченко Елена та ін. – Вінниця: Нова Книга, 2013. – 200 с.

Навчально-методичний комплекс DU 4: Підручник для студентів вищ.навч.закладів / Боріско Наталія, Каспер-Хене Хільтрауд, Васильченко Елена та ін. – Вінниця: Нова Книга, 2018. – 178 с.

Finster A. u.a. (2015). Panorama. Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Cornelsen.

Funk H., Kuhn Chr. u.a. (2017). Studio express. Kompaktkurs Deutsch. Deutsch als Fremdsprache. A1, A2, B1. Berlin: Cornelsen.

Funk H., Kuhn Chr. u.a. (2017). Studio express. Kompaktkurs Deutsch. Deutsch als Fremdsprache. A2. Berlin: Cornelsen.

Funk H., Kuhn Chr. u.a. (2017). Studio express. Kompaktkurs Deutsch. Deutsch als Fremdsprache. B1. Berlin: Cornelsen.

Krech E.-M. u.a. (2010). Deutsches Aussprachewörterbuch. Berlin: de Gruyter.

Wahrig. Deutsches Wörterbuch. München: Bertelsmann Lexikon Verl., 2000.

Hering A. (2002). Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber.

Fandrych Chr., Tallowitz U. (2009). Klipp und Klar. Übungsgrammatik. Grundstufe Deutsch. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.

Fandrych Chr., Tallowitz U. (2004). Sage und Schreibe. Посібник для вивчення лексики німецької мови: Навчальний посібник. Київ: Методика.  
Brill L. M., Techmer M. (2011). Großes Übungsbuch Deutsch. Wortschatz. Ismaning: Hueber.  
Volker Eismann. (2000) Wirtschafts-Kommunikation Deutsch. Berlin u.a.: Langenscheidt.

### **Електронні інформаційні ресурси:**

<https://audio-lingua.eu/?lang=de>  
<https://www.goethe.de/prj/mwd/de/index.html> (Film Mein Weg nach Deutschland)  
<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html> (Deutsch am Arbeitsplatz)  
<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/24h.html> (Deutsch lernen mit Ida)  
<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/tnb.html> (Film Ticket nach Berlin)  
<https://learngerman.dw.com/de/overview> (z.B. Film Nicos Weg nach Deutschland)  
[www.dw.com/de/](http://www.dw.com/de/)  
<http://www.deutsch-perfekt.com/>  
<http://www.sprachtest.de/einstufungstest-deutsch>  
<https://deutsch.lingolia.com/de/>

### **ОЦІНЮВАННЯ**

Основними методами контролю є оцінювання протягом практичних занять, опитування, письмові самостійні роботи, письмові контрольні роботи, захист самостійних або індивідуальних завдань, презентації, підсумкове оцінювання у формі заліку.

Навчальна дисципліна оцінюється за 100-бальною шкалою.

Контроль успішності студента складається з поточного, періодичного та семестрового. Поточний контроль успішності:

усний контроль (опитування, доповіді, повідомлення на задану тему й ін.);  
письмовий контроль (контрольна робота в письмовій формі, виклад матеріалу на задану тему в письмовій формі і т.д.);

Періодичний контроль – здійснюється після завершення вивчення змістовного модуля у формі тестування, комбінований контроль;

Підсумковий контроль – залік або іспит.

### **САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ**

Організація самостійної роботи студентів та вибір оптимальних форм та методів її організації спонукає до отримання навчальної інформації з різноманітних джерел, починаючи з друкованих видань й до Internet ресурсів, та націлена на формування навичок самостійного планування і організації власного навчального процесу, що забезпечує перехід до самоосвіти після завершення курсу.

### **Приклади завдань для самостійної позааудиторної роботи студентів:**

- підготувати повідомлення на тему, що вивчається
- вивчити напам'ять лексику з теми
- пошук інформації за граматичною темою
- підготовка запитань щодо аспектів граматичної теми
- підготовка доповідей за темами змістовних модулів
- виконати читання та переклад текстів домашнього завдання
- виконання письмових або усних вправ
- виконання письмових або усних вправ за допомогою дигітальних інструментів (liveworksheets, Padlet, LearningApps, wordwall та ін.)

## **ПОЛІТИКА КУРСУ**

**Політика щодо дедлайнів та перескладання:** (лікарняні, мобільність, і т.д.): перескладання та/або відтерміноване складання поточного та підсумкового контролю може бути проведено в разі потреби письмово або усно (за взаємним узгодженням).

**Політика щодо академічної доброчесності:** Списування суворо заборонено. Студент повинен самостійно виконувати завдання поточного та підсумкового контролю. Копіювання іншого варіанту контрольної роботи, підглядання в роботу іншого студента, списування, використання підручника, зошита, шпаргалок чи мобільного телефону під час написання підсумкової контрольної роботи вважається шахрайством і приводить до ануляції оцінки.

**Політика щодо відвідування та запізнь:** Студент не повинен пропускати практичні заняття, про відсутність з поважних причин слід попередити викладача. Якщо студент пропустив практичне заняття з поважної причини, яку підтверджено документально, то він/вона має право на його відпрацювання. Запізнення можуть бути тільки з поважної причини.

**Мобільні пристрої:** під час написання контрольних робіт користування мобільними пристроями суворо заборонено. У разі порушення – ануляція оцінки.

**Поведінка в аудиторії:** Студенти повинні дотримуватись правил поведінки в учбовому закладі.